

**NACIONES UNIDAS**

**COMISIÓN ECONÓMICA  
PARA AMÉRICA LATINA  
Y EL CARIBE - CEPAL**



Distr.  
GENERAL

LC/G.2193(CONF.91/2)  
10 de diciembre de 2002

ORIGINAL: ESPAÑOL

---

Conferencia Ministerial Regional Preparatoria de América Latina y el  
Caribe para la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información

Bávaro, Punta Cana, República Dominicana, 29 al 31 de enero de 2003

### **TEMARIO PROVISIONAL ANOTADO**

- A. Antecedentes
- B. Temario provisional
- C. Anotaciones al temario provisional
- D. Organización de los trabajos
- E. Documentación

## **A. ANTECEDENTES**

En la resolución 56/183, adoptada en el quincuagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, se reconoce la urgente necesidad de aprovechar las posibilidades que ofrecen los conocimientos y la tecnología para promover los objetivos fijados en la Declaración del Milenio, así como el papel fundamental de las Naciones Unidas en la promoción del desarrollo; además, se acoge con beneplácito la resolución aprobada por el Consejo de la Unión Internacional de Telecomunicaciones en su período de sesiones de 2001, en la que apoya la propuesta del Secretario General de la Unión, de celebrar una cumbre al más alto nivel posible en dos etapas: la primera en Ginebra, del 10 al 12 de diciembre de 2003, y la segunda en Túnez, en 2005.

Con miras a la celebración de la Cumbre, en dicha resolución se alienta a todos los organismos competentes de las Naciones Unidas a aportar contribuciones efectivas y a participar activamente en el proceso preparatorio de la Cumbre, en conjunto con otras organizaciones intergubernamentales, incluidos el sector privado y la sociedad civil. Por su parte, el Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas sobre Tecnología de la Información y las Comunicaciones ha solicitado a los gobiernos prestar un decidido apoyo a la organización y realización de conferencias regionales preparatorias.

Conforme a lo recomendado, el Gobierno de la República Dominicana, previa consulta con los demás gobiernos de la región, ofreció ser la sede de la Conferencia Ministerial Regional Preparatoria de América Latina y el Caribe para la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información. En respuesta a una solicitud del Gobierno de República Dominicana, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas (CEPAL) colaborará en la organización y realización de este evento. En esa oportunidad se espera preparar los aportes de la región a la segunda reunión preparatoria que se llevará a cabo en Ginebra en febrero de 2003 y avanzar en la elaboración de la posición de la región para la primera fase de la Cumbre que se celebrará en diciembre de 2003 en Ginebra.

## **B. TEMARIO PROVISIONAL**

1. Elección de la Mesa Directiva
2. Aprobación del temario
3. Sesión inaugural
4. Transición a la era digital
5. Exposiciones de organismos internacionales
6. Declaraciones de política general
7. Transición hacia la sociedad de la información
8. Estudio de las características de los marcos regulatorios necesarios para el desarrollo de la sociedad de la información en América Latina y el Caribe

9. Análisis de las condiciones actuales y los requisitos relacionados con el capital humano ante el reto planteado por la nueva sociedad de la información
10. Estudio de las características y magnitud del financiamiento necesario para la inserción de los países latinoamericanos y caribeños en la sociedad de la información
11. Presentación de las conclusiones del Taller
12. Presentación de una propuesta de Plan de Acción y Principios que sirvan de guía al desarrollo de una sociedad de la información en la región
13. Adopción del Plan de Acción y Principios de Bávaro

### **C. ANOTACIONES AL TEMARIO PROVISIONAL**

#### **1. Elección de la Mesa**

Los Jefes de Delegación de los Estados Miembros de la CEPAL elegirán una Mesa Directiva, que deberá estar integrada por un Presidente, dos Vicepresidentes y un Relator y que presidirá los debates.

#### **2. Aprobación del temario**

Los Jefes de Delegación de los Estados Miembros de la CEPAL tendrán ante sí, para su consideración y aprobación con los cambios que estimen necesarios, el temario provisional (LC/G.2192(CONF.91/1)).

#### **3. Sesión inaugural**

En la inauguración de la Conferencia Preparatoria Regional participarán autoridades de República Dominicana, la CEPAL y la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).

#### **4. Transición a la era digital**

Un experto internacional en el tema hará una presentación sobre el proceso de transición a la era digital y las actividades más importantes que se están ejecutando en consonancia con esta nueva realidad.

#### **5. Exposiciones de organismos internacionales**

Se ha invitado a los representantes de los organismos internacionales que realizan actividades en la región a dar a conocer sus puntos de vista sobre la transición de América Latina y el Caribe a la sociedad de la información y el apoyo que pueden prestar en esta fase. La CEPAL presentará el documento preparado especialmente para esta Conferencia.

## **6. Declaraciones de política general**

Se invita a los jefes de delegación de los Estados Miembros de la CEPAL a realizar una declaración de política general sobre la visión de sus gobiernos acerca de la sociedad de la información.

Se solicita que cada declaración no exceda de cinco minutos de duración a fines de poder cumplir con el programa establecido.

## **7. Transición hacia la sociedad de la información**

Representantes de la sociedad civil, el sector privado y la Red Regional para América Latina y el Caribe presentarán sus opiniones sobre el tema.

## **8. Estudio de las características de los marcos regulatorios necesarios para el desarrollo de la sociedad de la información en América Latina y el Caribe**

En el debate sobre este punto del temario se analizarán las características que deberían tener los marcos regulatorios requeridos, a fin de que permitan fomentar y facilitar el flujo de información a través de conductos digitales y el acceso a ésta, y asegurar la protección de los derechos básicos en los que se sustenta la sociedad de la información, entre otros la propiedad intelectual, el respeto del multiculturalismo, la libertad de expresión y la protección al consumidor.

## **9. Análisis de las condiciones actuales y los requisitos relacionados con el capital humano ante el reto planteado por la nueva sociedad de la información**

Bajo este punto del temario se estudiarán alternativas para potenciar el capital humano de la región, mediante el fortalecimiento de su capacidad para avanzar en el desarrollo de la sociedad de la información. Asimismo, se analizarán estrategias destinadas a asegurar que los profesionales que trabajan en esta área sigan prestando servicios a los países de la región. Por último, y a fin de velar por la equidad en este contexto, se otorgará especial atención a la determinación de las medidas que deberían adoptarse para que todos los miembros de la población reciban una educación y una capacitación que les permita aprovechar los beneficios que aporte esta nueva sociedad.

## **10. Estudio de las características y magnitud del financiamiento necesario para la inserción de los países latinoamericanos y caribeños en la sociedad de la información**

En primer término, se analizarán los modelos de arquitectura financiera que podrían aportar los recursos necesarios para lograr un desarrollo compatible con los requisitos de la sociedad de la información, y las modalidades de financiación necesarias para que esta sociedad sea sustentable y equitativa para los países de la región. En segundo lugar, se invitará a los organismos financieros internacionales representados en la región a presentar un análisis del papel que pueden y deben desempeñar en el financiamiento orientado a facilitar la integración de América Latina y el Caribe en la era digital.

## **11. Presentación de las conclusiones del Taller**

Las conclusiones del Taller celebrado serán presentadas para fines de conocimiento y consideración de los participantes de la Conferencia.

## 12. **Presentación de una propuesta de Plan de Acción y Principios que sirvan de guía al desarrollo de una sociedad de la información en la región**

La Presidencia someterá a la consideración de los representantes de los países participantes una propuesta preliminar de Plan de Acción, en la que se recojan las principales conclusiones correspondientes a los tres puntos anteriores del temario y los Principios que deberían regir la sociedad de la información, derivados fundamentalmente del punto 4 del temario.

## 13. **Adopción del Plan de Acción y Principios de Bávaro**

Al término de la Conferencia se aprobará el Plan de Acción, adoptado de común acuerdo por los gobiernos de América Latina y el Caribe para la incorporación regional a la sociedad de la información, paralelamente a un desarrollo económico y social sostenible y equitativo.

### **D. ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS**

La Secretaría de la CEPAL ha estimado conveniente estructurar las sesiones de trabajo en torno a tres paneles temáticos, a saber, el marco regulatorio, el financiamiento y el capital humano. En cada uno de estos paneles, expertos del más alto nivel harán una presentación que alimentará los debates intergubernamentales; a su vez, éstos servirán de base para la concertación del acuerdo regional que se presentará en la próxima etapa de la Cumbre Mundial.

### **E. DOCUMENTACIÓN**

1. Para fines de esta Conferencia, la CEPAL está preparando un documento titulado “Los caminos hacia una sociedad de la información en América Latina y el Caribe” (LC/G.2195(CONF.91/3)) que estará disponible (fecha estimada: 15 de diciembre de 2002) en la página web de INDOTEL ([www.indotel.org.do](http://www.indotel.org.do)) y en la página web de la CEPAL ([www.cepal.cl](http://www.cepal.cl)).

2. Si los participantes desean profundizar en el tema de la sociedad de la información y otros relativos a esta Conferencia, la CEPAL sugiere la siguiente bibliografía:

Jorge Katz y Martin Hilbert, *Building an Information Society: A Latin American and Caribbean Perspective*, serie Libros de la CEPAL, N° 72 (LC/G.2199-P)

CEPAL, América Latina y el Caribe en la transición hacia una sociedad del conocimiento: una agenda de políticas públicas (LC/L.1383) (español e inglés)

CEPAL, Globalización y desarrollo (LC/G.2157(SES.29/3)) (español, inglés y portugués)

CEPAL, Martin R. Hilbert, *From Industrial Economics to Digital Economics: An Introduction to the Transition*, serie Desarrollo productivo, N° 100 (LC/L.1497-P) (inglés)

- CEPAL, Martin R. Hilbert, *Latin America on Its Path Into the Digital Age: Where Are We?*, serie Desarrollo productivo, N° 104 (LC/L.1555-P) (inglés)
- Comisión de las Comunidades Europeas, *eEurope 2005: una sociedad de la información para todos* (COM(2002) 263 final) (español, inglés, francés y portugués)
- Comisión Interamericana de Telecomunicaciones, *Conectando las Américas* (español)
- Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), *Informe sobre comercio electrónico y desarrollo, 2001* (UNCTAD/SDTE/ECB/1) (español, inglés y francés)
- Consejo Económico y Social, *Development and International Cooperation in the Twenty-first Century: The Role of Information Technology in the Context of a Knowledge-based Global Economy*, Report of the Secretary-General (inglés)
- Consejo Económico y Social, *ECOSOC Ministerial Declaration on Development and International Cooperation in the XXI Century: the Role of IT in the Context of a Knowledge-based Global Economy* (inglés)
- Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información, *Report of the First Meeting of the Preparatory Committee* (inglés)
- Declaración de Florianópolis*, junio de 2000 (español e inglés)
- Declaración de Itacuruçá: Recomendaciones de América Latina y el Caribe al III Congreso Internacional de la UNESCO sobre los Desafíos Éticos, Jurídicos y Sociales del Ciberespacio* (español e inglés)
- Digital Opportunity Initiative, *Creating a Development Dynamic: Final Report of the Digital Opportunity Initiative* (inglés)
- DOT FORCE (Digital Opportunity Task Force), *Digital Opportunities for All: Meeting the Challenge/Report of the Digital Opportunity Task Force* (inglés)
- DOT Force (G8 Genoa), Plan of Action: Framework for Implementation, “To foster an environment of sustainable social and economic development (including poverty alleviation)” (inglés)
- Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (UNRISD), Cynthia Hewitt, *The Development Divide in a Digital Age* (inglés)
- LACTIC 2000, *Acta del primer taller Latinoamericano y del Caribe de tecnología de información y comunicación* (español)
- Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), *Understanding the Digital Divide* (inglés)
- Organización Internacional del Trabajo (OIT), *Informe sobre el empleo en el mundo, 2001. La vida en el trabajo en la economía de la información* (español e inglés)

- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), *Informe sobre desarrollo humano, 2001. Poner el adelanto tecnológico al servicio del desarrollo humano* (español, inglés y francés)
- Reunión Ministerial Unión Europea - América Latina y el Caribe sobre la Sociedad de la Información, *Declaración de Sevilla* (español e inglés)
- Rio de Janeiro Declaration on ICT for Development*, Intergovernmental meeting Information and Communication Technologies for Development: the view of developing countries (inglés)
- Secretaría Ejecutiva de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información, *Progress Report on Preparatory Activities at the Local, National, Regional and International Level and Selected Activities by Major Stakeholders* (inglés)
- SocInfo (Programa Sociedade da Informação Brasil), *Sociedade da Informação no Brasil – Livro Verde* (portugués)
- UN ICT Task Force, “Global database”, *Development Gateway: where worlds of knowledge meet* (<http://www.developmentgateway.org/>) (inglés)
- UN ICT Task Force, *Plan of Action* (inglés)
- UN ICT TF, *First Meeting of the United Nations ICT Task Force Latin American and Caribbean Regional Network* (inglés)
- Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), *Declaración de Estambul*, Conferencia Mundial de Desarrollo de las Telecomunicaciones, 2002 (español, inglés y francés)